

Nenkan Dai 22 Shujitsu A Nen  
22<sup>nd</sup> Sunday of Ordinary Time Year A  
Sept 3, 2017

**Dai-ichi Rōdoku (First Reading)**

**Eremiya no Yogen (Book of the Prophet Jeremiah)**

Shu yo, anata ga watashi wo madowashi.

Watashi wa madowasarete, anata ni toraeraremashita.

Anata no kachi desu.

Watashi wa ichi-nichijuu, warai mono ni sare, hito ga mina,  
watashi wo azakerimasu. Watashi ga katarō to sureba, sore wa  
nageki to nari, "Fuhō da, bōryoku da", to sakebazu ni  
wa iraremasen.

Shu no kotoba no yue ni, watashi wa ichi-nichijuu

Haji to soshiri wo ukeneba narimasen. Shu no na wo kuchi ni  
sumai, mō sono na ni yotte katarumai, to omottemo

Shu no kotoba wa, watashi no kokoro na naka, hone no naka ni  
toji-komerarete Hi no yō ni moe-agarimasu.

Osae-tsukete okō toshite, watashi wa tsukare-hatemashita.

Watashi no make desu.

Kami ni kansha

**Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)**

(Response): Are-chi no kawaki hateta tsuchi no yō ni  
Kami yo watashi wa anata wo shitau

1. Kami yo, watashi no Kami yo, watashi wa anata wo shitau.  
Mizu no nai are-hateta tochi no yō ni,  
Watashi no kokoro wa anata wo shitai,  
Karada wa anata wo kawaki-motomeru.

2. Anata no chikara to sakae ni akogarete,  
Seijo de anata wo aogi-miru.  
Anata no megumi wa inochi ni masari,  
Watashi no kuchi wa anata wo tataeru.
3. Inochi no aru kagiri, anata ni kansha shi,  
Te wo takaku agete anata no na wo yobi-motomeru.  
Motenashi wo uketa toki no yō ni,  
Watashi no kokoro wa yutana ni mitasareru.

<b>Dai-ni Rōdoku (Second Reading)</b>
---------------------------------------

**Shito Paulo no Roma no Kyōkai e no Tegami**  
(Letter of Paul to the Romans)

Kyōdaitachi, Kami no awaremi ni yotte anagata ni susumemasu. Jibun no karada wo Kami ni yorokobareru sei naru ikeru ikenie toshite sasagenasai. Kore koso, anagata no nasubeki reihai desu. Anagata wa kono yo ni naratte wa narimasen. Mushiro, kokoro wo arata ni shite jibun wo kaete itadaki, nani ga Kami no mi-kokoro de aru ka, nani ga yoi koto de, Kami ni yorokobare, mata kanzen na koto de aru ka wo wakimaeru yō ni narinasai.

Kami ni kansha

<b>Alleluya</b>
-----------------

Alle~lu~ya, Allelu~ya  
Shu Iesu Kristo no Chichi ga watashitachi no kokoro no me wo  
hiraki  
Watashitachi ga donna kibō ni mesarete iru ka wo shimeshite  
kudasaru  
Allelu~ya, A~lleluya

## Fukuin (Gospel)

### Matai ni yoru Fukuin (Gospel according to Matthew)

Sono toki Iesu wa go-jibun ga kanarazu Erusalem ni itte, chōrō, sashichō, rippō gakushatachi kara ohku no kurushimi wo ukete korosare, mikkame ni fukkatsu suru koto ni natte iru, to deshitachi ni uchi-ake hajimerareta. Suru to, Petro wa Iesu wo waki e o-tsure shite, isame-hajimeta. "Shu yo, tonde mo nai koto desu. Sonna koto ga atte wa narimasen." Iesu wa furi-muite Petro ni iwareta. "Satan, hiki-sagare. Anata wa watashi no jama wo suru mono. Kami no koto wo omowazu, ningen no koto wo omotte iru."

Sore kara, deshitachi ni iwareta. "Watashi ni tsuite kitai mono wa, jibun wo sute, jibun no juujika wo se-otte, watashi ni shitagainasai. Jibun no inochi wo suikitai to omou mono wa, sore wo ushinau ga, watashi no tame ni inochi wo ushinau mono wa, sore wo eru. Hito wa, tate zensekai wo te ni iretemo, jibun no inochi wo ushinattara, nan no toku ga arō ka. Jibun no inochi wo kai-modosu no ni, donna daika wo shi-haraeyō ka. Hito no ko wa, Chichi no eikō ni kagayaite tenshitachi to tomo ni kuru ga, sono toki, sore-zore no okonai ni ohjite mukuiru no de aru."

Kristo ni sambu.

## Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,  
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.  
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo  
shinjimasu.  
Shu wa Seirei ni yotte yadori,  
otome Maria kara umare,  
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,

juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,  
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu  
shi,  
ten ni nobotte,  
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,  
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.  
Seirei wo shinji, sei naru fuhēn no kyōkai,  
seito no majiwari, tsumi no yurushi,  
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

<b>Kyōdō Kigan (General Intercessions)</b>
--

Priest: Subete no mono no sōzōshu de aru Kami wo tataete  
inorimashō.

1. “Watashi ni shitagainasai”, to no Kristo no yobikake ni kotae,  
watashitachi mo inochi wo kakete, Kami no mi-kokoro no tame  
ni hataraku koto ga dekimasu yō ni.

All: Kami yo, anata ni shitagau hito wo michibiite kudasai.

2. Tadashii koto wo mi-kiwameru chi-e wo sekai no hitobito ni  
o-atae kudasai. Teki-i no kabe de wa naku, heiwa wo kizuku  
tame ni, yuuki aru ippon wo fumi-dasemasu yō ni.
3. Bambutsu wo tsukuri, michibiite orareru Kami ni subete no  
hito ga kansha shi, chiisana inochi no koe ni mo mimi wo  
katamuke, chikyū no kankyō wo yori yoku tamotsu koto ga  
dekimasu yō ni.